

die Prozesse, die Wurzel vorsieht, sind eher dazu angetan, Kritik hervorzurufen [6, 17]. Zunächst muss der silbische Teil des Diphthongs umgelautet werden, dann muss eine universelle sequentielle Markiertheitskonvention den 'Glide' umlauten und schliesslich muss eine Dissimilationsregel bewirken, dass der silbische Teil wieder das Merkmal [+hint] bekommt. Diese Dissimilationsregel ist mit einer anderen zusammenfasst, welche die silbischen Ansätze in den beiden anderen Diphthongen [+niedrig] macht.

Eine Umlautregel, die statt 'silbisch' das Merkmal 'konsonantisch' im Fokus verwendet, braucht indes eine Repräsentation /ae/ für [ae] erst gar nicht zu vermeiden, sie erfasst bloss das zweite Glied im velaren Diphthong.

Graphisch kann man deutsche Diphthongen auf folgende Weise darstellen:

1. [ae]: ei (mein, leise), ai (Mai), ey (Meyer), ay (Bauern);
2. [ao]: au (Haus, aus);
3. [əø]: eu (euch, heute), äu (Häuser).

In der deutschen Sprache gibt es vier durch lange Zeit entwickelte Diphthonge, die sich beziehungsweise ihre Form mit der Zeit änderten und schliesslich in Aussprachenorm einnisteten.

### Источники и литература

1. Heikki J. Hakkarainen. *Phonetik des Deutschen*. - München: Wilhelm Fink Verlag, 1995.
2. *Die deutsche Sprache. Kleine Enzyklopadie*, Bd 1-2, -Lpz., 1969-70.
3. Albrecht Greule, Franz Xaver Scheuerer Ludwig Zehetner. *Von Sturz der Diphthonge*, Beiträge zur 7. Arbeitstagung für bayerisch-österreichische Dialektologie in Regensburg, Sep. 1998.
4. O. Zacher. *Deutsche Phonetik*. - Л.: Просвещение, 1969.
5. Норк О.А., Адамова Н.Ф. *Фонетика современного немецкого языка*, В.ш., 1976.
6. *Deutsche Phonologie und Morphologie. Merkmale und Markiertheit*. Linguistische Arbeiten, Wus von Lessen Kloeke. - Niemeyer, 1989.

### Сирица Е.А.

## СОЦИОЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА СОВРЕМЕННОЙ ЯЗЫКОВОЙ СИТУАЦИИ В ИНДИИ

**Целью** данной статьи является рассмотрение уровня внедрения и существования английского языка в Индии на современном этапе развития этой страны и характеристика других языков, которые также являются государственными или местными диалектами и используются в процессе письменной и устной коммуникации.

**Актуальность** данной статьи обусловлена интересом лингвистов к проблемам диглоссии, билингвизма, межязыковой интерференции, а также к изучению сферы развития и существования английского языка на территории индийского государства и его штатов.

**В задачи** исследования входило:

- 1) сбор и анализ теоретического материала;
- 2) рассмотрение современной языковой ситуации на территории индийского государства;
- 3) учёт влияния местных диалектов и языков на распространение и функционирование английского языка как государственного в Индии.

Индия - многонациональное государство, на территории которого используются и взаимодействуют 24 языка, каждым из которых владеет не менее 1 млн. человек. К ним относятся хинди, бенгали, сингали, маратхи, бихари, ория, гонди, непали, телугу, урду, гуджарати, каннада, малаялам, раджастхани, пенджаби, бхили, пахари, ораон, синдхи, конкани, пали и другие.

Проблема соотношения языка и социальной структуры является одной из центральных проблем социолингвистики, дисциплины, занимающейся изучением связи между языком и обществом. Характерной чертой социолингвистических критериев является их двойственный, социальный и языковой характер. В основе социолингвистических категорий, таким образом, могут быть как элементы социальной структуры, характеризующиеся определёнными языковыми признаками, так и элементами языковой структуры, соответствующие с определёнными социальными категориями.

Языковую ситуацию, билингвизм и диглоссию как явления, изучаемые социолингвистикой, объединяет то, что они представляют собой различные аспекты и формы функционирования социально-коммуникативных систем, которые образуются в результате взаимодействия групп людей, различающихся этнической и социальной, либо этно-социальной принадлежностью. В существовании этих явлений проявляется общественная обусловленность языковых феноменов.

Под языковой ситуацией, по мнению Л. Б. Никольского, принято понимать совокупность языков, подязыков и функциональных стилей, служащих для общения в административно-территориальном объединении и в этнической общности [1, 89-92]. К данному понятию можно отнести, так называемую, «организованную совокупность языков» [1, 115], которая состоит в том, что языки оказываются взаимосвязанными не только в силу тесных контактов между языковыми общностями, составляющими население одного политико-территориального объединения, но и своим отношением к континууму коммуникации данного общества и друг к другу. Языковая ситуация, таким образом, представляет собой архисистему языковых систем или система подсистем, распределённых по этническим, социальным и социально-территориальным общностям, входящим в одно общество и принадлежащим к определённым функциональным стилям. Наиболее общее понятие, которое может быть положено в основу определения языковой ситуации - это «социально-коммуникативная система», включающая всю совокупность используемых данным языковым коллективом языковых систем и подсистем. Различные говоры и диалекты, используе-

мые языковым коллективом в условиях одноязычия, а также различные языки, образующие социально-коммуникативную систему в условиях двуязычия и многоязычия, являются компонентами социально-коммуникативной системы или социально-коммуникативными подсистемами.

По мнению А.Д. Швейцера, необходимо также учитывать, что «существование каждой языковой ситуации предопределяется многими факторами: собственно лингвистическими, культурно- историческим, демографическим, географическим, экономическим, социально- историческими и политическим (прежде всего языковой политикой, осуществляемой государством в связи с решением национально- языковых проблем)» [2, 114-145].

Но языковая ситуация является не только совокупность социально и функционально распределённых языковых систем или подсистем, но и их иерархия. Существует следующие типа языковых ситуаций:

- 1) экзоглоссная сбалансированная (совокупность языков или языковых подсистем, равнозначных в функциональном отношении);
- 2) экзоглоссная несбалансированная (компоненты языковой ситуации распределены по сферам общения и социальным группам);
- 3) эндоглоссная сбалансированная (совокупности подсистем одного языка, равнозначные в функциональном отношении);
- 4) эндоглоссная несбалансированная (совокупности подсистем одного языка распределены по сферам общения и социальным группам).

Необходимо также учитывать, так называемый, социальный статус того или иного языка на территории определённого государства, то есть положение, занимаемое им по отношению к другим языкам, используемым в данном обществе; различать официальный (юридический) и фактический статус языковой системы данного государства. Иногда официальный статус языка соответствует его фактическому статусу. Так, к примеру, в США, Великобритании официальный статус английского соответствует его фактическому доминирующему положению. Важнейшим показателем «жизнеспособности» языка в билингвистическом обществе является его нормированность [2, 125]. Для британского варианта английского языка характерна относительно высокая степень унификации нормы на всех уровнях, тогда как в американском и австралийском вариантах на фонетическом уровне отмечается значительная вариативность нормы, обусловленная сосуществованием двух (в австралийском варианте) и нескольких (в американском) параллельных микросистем.

Так языковая коммуникация в разных регионах Индии представлена около двадцати четырьмя языками, которые взаимосвязаны не только при помощи контактов между языковыми общностями, составляющими население одного политико-территориального объединения, но и своим отношением к континууму коммуникации данного общества.

Все 24 языка охватывают 98 % населения Индии. Английским языком владеют всего 2 % населения. С 1861 г. он является официальным языком управления, политики, образования. 14 сентября 1947 года было принято решение признать государственным языком Индии хинди, но английский язык должен будет оставаться в употреблении для официальных целей при этом на протяжении последующих 15 лет. Кроме этого еще пятнадцати региональным языкам был присвоен статус «официального языка» [3,56-59].

В 60-е годы многие штаты Индии были реорганизованы по языковому принципу. Создание языковых штатов – один из самых важных этапов демократического решения национального вопроса в многонациональной стране. Объединение в одном штате населения, говорящего на одном и том же языке, имеет большое значение для развития каждого национального языка в Индии и расширения сфер его социально-функционального функционирования.

Важное место в этой деятельности принадлежит введению «трехязычной формулы», согласно которой люди закончившие нижнюю ступень средней школы, должны владеть тремя языками – одним родным и двумя иностранными (хинди – как официальным языком и языком-посредником для общения в стране, и английским – как вспомогательным официальным языком, языком высшей школы и международного общения). Но несмотря на это, на территории Индии распространены другие языки, на которых происходит общение между разнорасовыми жителями данного государства.

Язык **пали**, будучи также языком многовековой буддийской культуры, получил широкое распространение в странах Юго-Восточной Азии и, в частности, в Бирме, где буддизм является государственной религией. В течение многих веков пали становится в Бирме языком религии и науки, языком, на котором в стране была создана каноническая, историческая, юридическая и лингвистическая литература. Палийская культура оказала сильное влияние на формирование национальной бирманской литературы и фольклора [4,36-38,46].

На территории южной и центральной Индии распространены дравидийская семья языков, общее число говорящих на которых в настоящее время превышает 200 миллионов и быстро увеличивается в силу общего роста числа населения страны [5, 76-93]. Свыше 90% всего дравидоязычного населения говорит на одном из четырех «больших» языков – телугу (самый распространённый по числу носителей, около 73 млн.), тамильском (свыше 62 млн.), малаялам (свыше 34 млн.) и каннада (свыше 33 млн.). Все они имеют более чем тысячелетние письменные и литературные традиции, а также статус официальных языков индийских штатов Андхра-Прадеш, Тамилнаду, Керала и Карнатака. Каждый из этих языков распространён также в штатах, соседних с теми, в которых проживает большинство носителей этих языков. Кроме того, телугу, каннада и особенно тамильский языки распространены за пределами Индии; на тамильском говорит 3 млн. человек в Шри Ланке, 250 тыс. в ЮАР, свыше 270 тыс. в Малайзии, около 200 тыс. в Сингапуре (где он является одним из официальных языков) и еще десятки тысяч человек во многих других странах мира. Достаточно распространёнными являются еще несколько тамильских языков. Около 2 млн. человек говорит на языке курух (он же ораон), распространённом на плато Чхота Нагпур в штате Бихар, в штатах

Мадхья-Прадеш, Ассам, Трипура, Западная Бенгалия и Орисса, а также в Бангладеш. Более 1,85 млн. носителей говорят на языке тулу (распространен на западном побережье Индии в районе города Мангалуру); по некоторым данным, более миллиона человек говорит на брауи.

Дравидийские языки не находятся в близком родстве с основной массой языков северной Индии (хинди, бенгали, панджаби и другие). Фонетически дравидийские языки относительно близки; наиболее характерной чертой их фонетики является наличие ряда ретрофлексных согласных.

В дравидийских языках имеется значительное число заимствований из индоевропейских языков: санскрита (в литературных дравидийских языках); персидского языка и праkritов; современных индоарийских языков и английского языка. Среди носителей дравидийских языков, вовлеченных в межэтнические контакты, распространены различные формы дву- и многоязычия [6].

**Гуджарати** (гуджаратский язык) также является одним из индийских (индоарийских) языков, на котором говорят около 40 млн. человек, главным образом в штате Гуджарат, расположенном на западном побережье Индии. Гуджарати является одним из 15 языков, признанных, в соответствии с конституцией Индии, официальными языками штатов. Родной язык Мохандаса Карамчанда Ганди. Как и большинство других языков северной и центральной Индии, гуджарати восходит к одному из праkritов – территориальных диалектов санскрита, основного языка Древней Индии. По своему структурному типу гуджарати занимает промежуточное положение между хинди и маратхи. Гуджарати близок к языку раджастхани, на котором говорят в соседнем Раджастане. Язык гуджарати имеет много разных диалектов, в том числе социальных. Наиболее важными являются диалекты мусульман, индуистов и парсов. Диалекты мусульман и парсов вобрали в себя множество персидских и арабских слов [3,57-63].

**Пенджаби** - один из новоиндийских языков, на котором говорят в Пенджабе, в областях Синдх-Сагор, Чадж, Бари, Речна, Джалландхар и в части на территории между реками Сетледжем и Джамной. По данным последней переписи (1891 г.), говорящих на пенджаби было 17720000 человек.

**Урду** - официальный язык Пакистана (наряду с английским), один из основных литературных языков Индии. Относится к индийской группе индоевропейской семьи языков, представляя собой структурную разновидность хинди. Отличается от него большим количеством персидской и арабской лексики и арабской графикой.

**Синдхи** - язык индийской (индоарийской) группы индоевропейской семьи, на котором говорят в провинции Синдх, или Синд, в Пакистане (около 10 млн. человек) и в индийских штатах Махараштра, Гуджарат и Раджастан (1,95 млн. человек) [4,46-55]. Язык синдхи близкородствен языкам лахнда (диалект панджаби) и кашмири. Как и лахнда, синдхи занимает отдельное положение по отношению к другим современным индийским языкам. Некоторые черты, общие для синдхи и лахнда, обусловлены влиянием дардских языков. Язык синдхи непосредственно восходит к разновидности праkritов. Его персидский и арабский суперстраты возникли как следствие преобладания мусульманского населения в провинции Синд; большинство говорящих на синдхи – мусульмане. В Индии и Пакистане данный язык используется в сфере образования, культуры и литературы.

**Бхили** - группа родственных индийских племён, живущих главным образом в горных районах штатов Мадхья-Прадеш, Раджастан и Бомбей. Численность говорящих на данном языке около 2,8 миллионов человек, которые в основном говорят на диалектах языка бхили, относящегося к индийским (индоарийским) языкам. Исповедуют индуизм, но сохраняют древние анимистические верования.

**Маратхи** является одним из национальных языков Индии. Распространён главным образом на территории штата Махараштра. Число говорящих – около 47 млн. человек. Относится к индийской группе индоевропейской семьи языков. Маратхи имеет два основных диалекта – деши и конкани, называемый «северным», «стандартным конкани» (в отличие от «южного конкани», распространённого на территории Гоа, самостоятельного языка, близкородственного маратхи). В основе современного литературного языка маратхи лежит деши [6,125-132]. Лексика маратхи характеризуется значительным количеством обиходных «местных» слов (деши) не индоарийского (дравидийского, мунда, монкхмерского) происхождения.

**Раджастан** - язык, распространённый в штате Раджастан (на северо-западе Индии) и некоторых граничащих с ним районах Пакистана. Число говорящих на данном языке - свыше 20,5 млн. человек. Относится к индоевропейской семье языков. Основные диалекты – варваризма и мевари.

**Хинди** - один из государственных и литературных языков Индии. Распространён главным образом в центральных областях Северной Индии (штаты Уттар-Прадеш, Мадхья-Прадеш, Харьяна, союзная территория Дели, частично штаты Раджастан, Химачал-Прадеш, Бихар). Число говорящих на данном языке - свыше 153 млн. человек [7]. Относится к индоарийской группе индоевропейских языков. Различаются литературный хинди и две группы родственных диалектов. Лексика характеризуется высокой долей санскритизмов - прямых заимствований из санскрита и слов, образованных на санскритской основе. В хинди используется письмо деванагари.

**Непальский язык** - государственный язык Непала. Распространён также в Индии (г. Дарджилинг и некоторые другие районы штата Ассам; в северо-западных районах), Сиккиме и Бутане. Число говорящих на непали - свыше 7 млн. чел. (в Непале - свыше 6 млн. человек; в Индии - свыше 800 тыс. чел.). Относится к индоарийской ветви индоевропейской семьи языков. Распадается на 4 диалекта: центральный или стандартный; восточный Непали; западный Непали; диалект предгорий Гималаев. Основу лексики составляют слова, восходящие к санскриту. Английский язык также распространён в Непале достаточно широко.

**Бенгальский язык** - индоиранский язык восточной (индийской, или индоарийской) группы. Носители называют его Banga-Bhasa; говорящие на этом языке живут главным образом в дельте реки Ганг в Индии (штат Западная Бенгалия и прилегающие территории, число говорящих превышает 67 миллионов человек) и в Бангладеш (около 100 млн. человек); кроме того, имеется многомиллионная бенгальская диаспора. Бенгальский язык соседствует с ассамским и с тибетско-бирманскими языками [8]. В Западной Бенгалии он имеет статус официального языка штата, а в Бангладеш - национального языка. Главной особен-

ностью фонетики бенгальского языка является произношение а как (например, в английском слове hot). Количественные различия гласных по большей части утрачены, однако, как и в романских языках, в некоторых случаях они перешли в качественные; так, а краткое перешло в (краткое) о, но а долгое продолжает произноситься как а. Велярный носовой согласный произносится как [ŋ].

В целом бенгальский язык - один из наиболее сильно изменившихся среди всех индоиранских языков по фонетике и морфологии, причем его эволюция похожа на эволюцию английского и романских языков - в противоположность таким языкам, как литовский или русский. Положение бенгальского языка отчасти напоминает языковую ситуацию в Европе еще и в том отношении, что он находился под сильным влиянием более древнего родственного языка, являвшегося носителем духовной и литературной традиции (санскрита), а также наличием отчетливого противопоставления «народного», «вульгарного» языка языку образованных слоев [3, 81-85].

**Маратхи** (маратхский язык) - один из основных литературных языков Индии, официальный язык индийского штата Махараштра. Относится к индийской группе индоевропейской семьи языков.

**Ория** (одри, уткали) - язык народа ория, официальный язык индийского штата Орисса. Относится к индийской группе индоевропейской семьи языков. Для языка ория используется специальный алфавит, восходящий к брахми.

**Пахари** - группа народов на северо-западе Индии (кумаони, гаркхвали), на котором разговаривают около 3 миллионов человек.

**Язык раджастанхи** использует народ общей численностью 20300 тыс. человек, проживающий, в основном, на территории Индии (19900 тыс. чел.) [7].

**Синдхи** - язык, на котором общается население провинции Синд в Пакистане (16,8 млн. человек) и в соседних районах Индии свыше 2 млн. человек.

**Урду** - официальный язык Пакистана (наряду с английским), один из основных литературных языков Индии. Относится к индийской группе индоевропейской семьи языков. Генетически и структурно - разновидность хинди. Отличается от него обилием персидской и арабской лексики и арабской графикой.

На основании вышеизложенного можно сделать следующие выводы:

- разнообразие современной языковой ситуации на территории Индии вызвано как этническим составом жителей страны, так и изменяющимися политическими программами и властью, но, тем не менее, английский язык, бенгальский, хинди, ория имеют официальный статус государственных языков;

- английский язык является одним из основных государственных языков на территории Индии, которым владеет большая часть её населения;

- исходя из того факта, что Индия населена жителями, общающимися на многих языках и относящихся к разным национальностям, на её территории преобладает несколько языков, официально признанных государственными (английский, ория, бенгальский, хинди);

- в Индии, где официально английский язык и хинди приравнены к друг другу, современная языковая ситуация характеризуется выдвиганием на первый план английского языка, что свидетельствует о том, что Индия является билингвистическим государством;

- в Индии также широко распространены, так называемые, «языки-посредники» (английский, хинди, санскрит), используемые разноязычным населением для коммуникации.

### Источники литература

1. Л.Б.Никольский, Изучение языковой ситуации как прикладная языковая дисциплина,-М., 1970.- 255с.
2. А.Д. Швейцер, Современная социоллингвистика.-«Наука», М.,-176с.
3. Вопросы индийской филологии, [Сборник статей]. М., Изд-во Моск. ун-та, 1974.- 195с.
4. Проблемы истории языков и культуры народов Индии.Сб.статей. М., «Наука», 1974.- 210с.
5. Чернышёв В.А. Динамика языковой ситуации в Северной Индии: Хинди яз. Ареал после 1974г.-М.: Наука, 1978.- 176с.
6. Чаттерджи С.К. Введение в индоиранское языкознание:-М.: «Наука», 1977.-256с.
7. <http://www.krugosvet.ru>
8. <http://www.booksite.ru>

**Сахнова О. И., Шайдерова Н. Ю.**

### О МОДЕЛЯХ ОБРАЗОВАНИЯ ЗНАЧЕНИЙ У ГЛАГОЛЬНЫХ ТЕРМИНОВ

Экономическая жизнь общества всегда привлекала как специалистов, так и широкие массы людей. И это неудивительно, поскольку экономика оказывает осязаемое влияние на нашу жизнь. Сегодня знание основ экономической науки и последних новостей экономической деятельности ведущих стран мира является одним из показателей, по которым судят об образованности человека.

Ориентироваться в современных веяниях экономической науки стало легче благодаря лингвистике и лексикографии, в частности. Знание законов функционирования языка и достижения лексикографии, материализованные в словарях различных типов, помогают неосведомленному читателю разобраться в оттенках значений многозначных лексических единиц, которыми изобилует терминология.

«Использование уже готовых языковых средств во вторичной для них функции обозначения является проявлением вариативности как основного свойства языковой системы и приводит к формированию многозначности» [1, 37]. В результате, экономические термины обрастают значительным количеством значе-